PRIMARIA_C1_N1_13_P12

第十二课 zh ch sh r

Dì shí'èr kè: zh ch sh r

Lección 12: zh ch sh r

Lesson 12: zh ch sh r

课文 *Kèwén* Texto Text

Cā zhuōzi
擦桌子
Limpiar la mesa
Wipe the table

Zhézhǐ
折纸
Papiroflexia
Fold paper

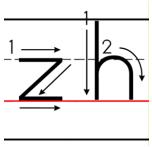
Ràokǒulìng
绕口令
Trabalenguas
Tongue Twister

Sì shì sì shí shì shí
四是四，十是十。
El cuatro es cuatro, el diez es diez.
Four is four, ten is ten.

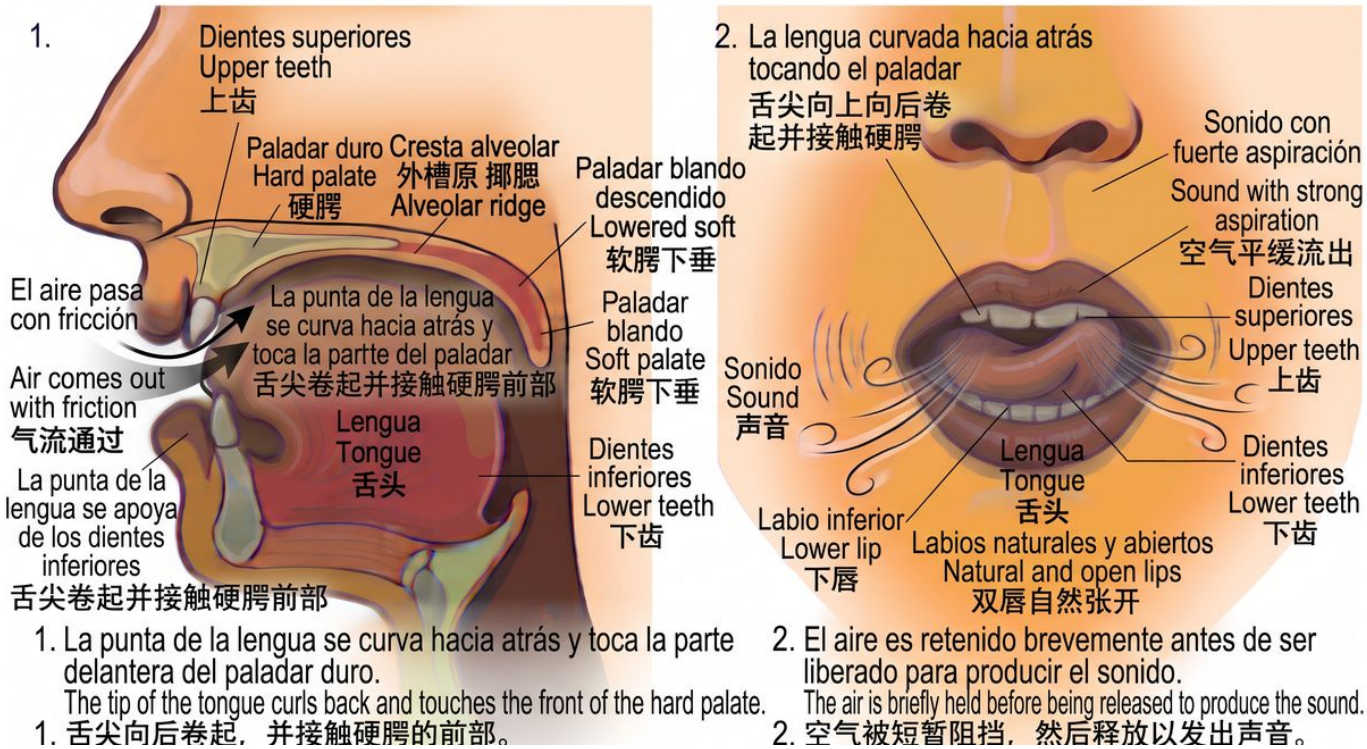
Shísì shì shísì sìshí shì sìshí
十四是十四，四十是四十。
Catorce es catorce, cuarenta es cuarenta.
Fourteen is fourteen, forty is forty.

Sìshí búshì shísì shísì búshì sìshí
四十不是十四，十四不是四十。
Cuarenta no es catorce, catorce no es cuarenta.
Forty is not fourteen, fourteen is not forty.

讲解 *Jiǎngjiě* Explicación Explanation



zh 织



Pīnyīn zhōng de shì yígè juǎnshéyīn xiàng Xībānyáyǔ de dàn shéjiān yào wǎngshàng juǎn érqiě bú sòngqì
拼音 中 的“zh”是一个卷舌音， 像 西班牙语的“ch”，但舌尖要 往上 卷，而且不 送气。

El sonido «zh» en pinyin es retroflejo: se parece a la «ch» española, pero con la punta de la lengua doblada hacia atrás y sin soltar aire.

*The sound “**zh**” in pinyin is retroflex: it is like the Spanish “**ch**”, but with the tip of the tongue curled back and no puff of air.*

Shéjiān wǎngshàng juǎn dǐzhù yìng'è qiánbù
• 舌尖 往上 卷，抵住硬腭前部。

La punta de la lengua se dobla hacia atrás y toca la parte delantera del paladar.

The tip of the tongue curls back and touches the front of the hard palate.

Tā shì qīngyīn shēngdài bú zhèndòng
• 它是清音， 声带 不 振动 。

Es un sonido sordo: las cuerdas vocales no vibran.

It is an unvoiced sound: the vocal cords do not vibrate.

Tā bú sòngqì méiyǒu qìliú chōng chūlái zhè yìdiǎn hé bùtóng
• 它不送气，没有气流 冲 出来，这一点和“ch”不同。

No es aspirada: no sale aire, a diferencia de la «ch».

*It is unaspirated: no air comes out, unlike “**ch**”.*

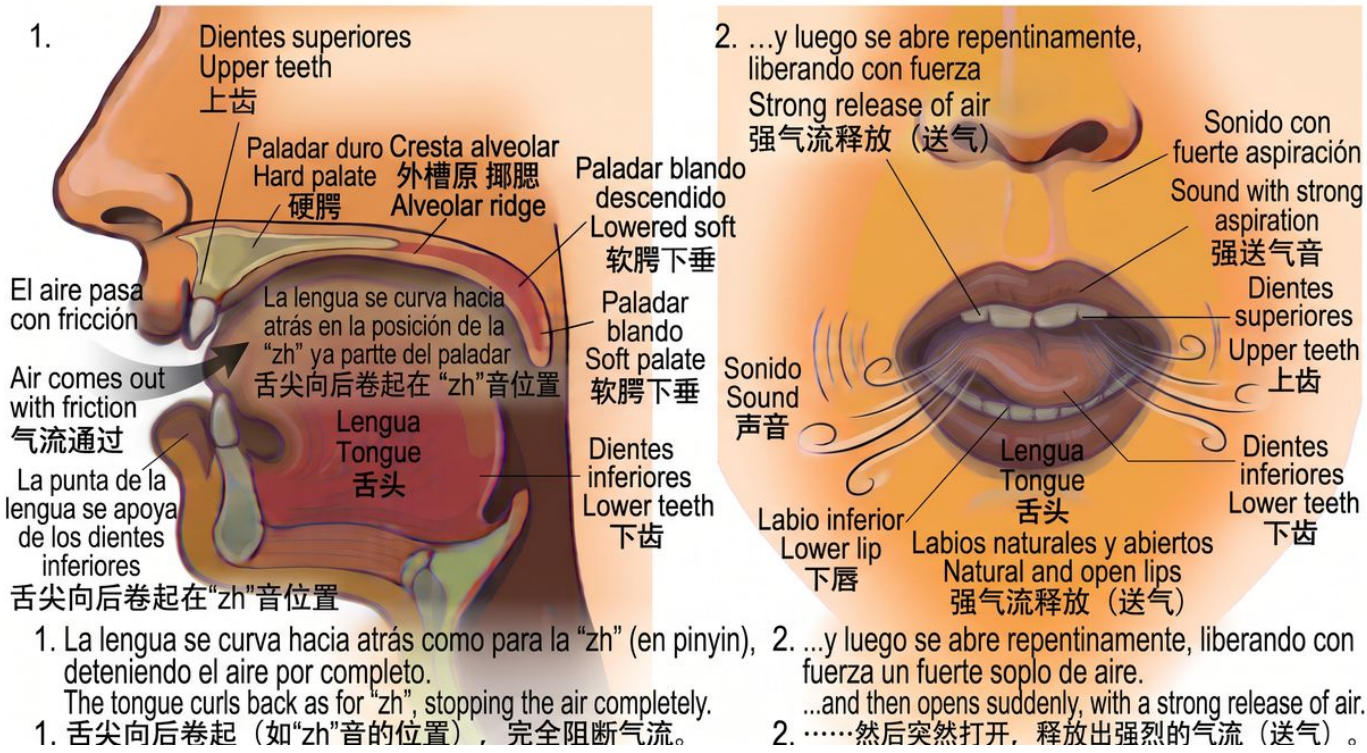
Shēngdiào kěyǐ wánquán gǎibiàn yìsi bǐrú zhǐ zhǐzhāng hé zhī zhīdao
声调 可以 完全 改变 意思，比如 纸（纸张）和 知（知道）。

El tono puede cambiar por completo el significado, como en zhǐ (papel) y zhī (saber).

The tone can completely change the meaning, as in zhǐ (paper) and zhī (to know).



ch 吃



1. La lengua se curva hacia atrás como para la "zh" (en pinyin), deteniendo el aire por completo.
The tongue curls back as for "zh", stopping the air completely.
1. 舌尖向后卷起（如"zh"音的位置），完全阻断气流。

2. ...y luego se abre repentinamente, liberando con fuerza un fuerte soplo de aire.
...and then opens suddenly, with a strong release of air.
2. ……然后突然打开，释放出强烈的气流（送气）。

Pīnyīn zhōng de xiàng Xībānyáyǔ dāncí zhōng de dàn tā shì juǎnshéyīn érqiě shì
拼音 中 的"ch" 像 西班牙语 单词"chocolate" 中 的"ch"，但 它 是 卷舌音，而且 是
sòngqìyīn huì chōngchū yìgǔ qìliú
送气音，会 冲出 一股 气流。

El sonido «ch» en pinyin se parece a la «ch» de «chocolate», pero es retroflejo y aspirado: se dobla la lengua hacia atrás y sale un golpe de aire.

*The sound "**ch**" in pinyin is like the "**ch**" in "**chocolate**", but it is retroflex and aspirated: the tongue curls back and a puff of air comes out.*

Shéjiān wǎngshàng juǎn hé yíyàng dàn yào sòng chū yìgǔ qiáng qìliú
• 舌尖 往上 卷，和"zh"一样，但 要 送 出 一股 强 气流。

La lengua se dobla hacia atrás como en la «zh», pero con una fuerte salida de aire.

*The tongue curls back as for "**zh**", but with a strong release of air.*

Tā shì qīngyīn shēngdài bú zhèndòng
• 它 是 清音， 声带 不 振动 。

Es un sonido sordo: las cuerdas vocales no vibran.

It is an unvoiced sound: the vocal cords do not vibrate.

Tā hé de qūbié jiùshì sòngqì fā shí shǒu fàngzài zuǐ qián néng gǎndào qìliú
• 它 和"zh"的 区别 就是 送气： 发"ch"时， 手 放在 嘴 前 能 感到 气流。

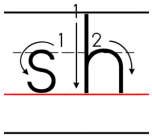
Lo que la distingue de la «zh» es el aire: con la mano delante de la boca lo notarás al decir «ch».

*What sets it apart from "**zh**" is the air: with your hand in front of your mouth you will feel it when you say "**ch**".*

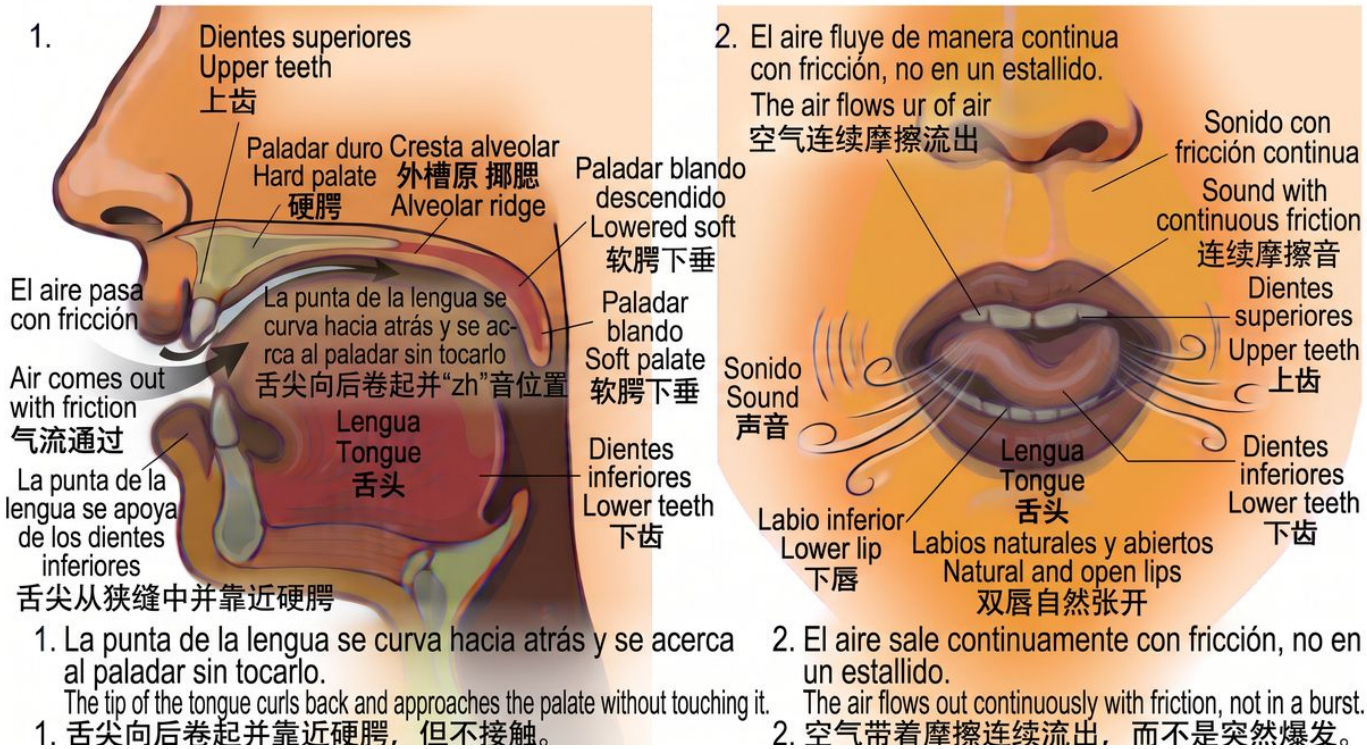
Shēngdiào huì gǎibiàn yìsi bǐrú chī chīfàn hé chí shuǐchí
声调 会改变意思，比如吃（吃饭）和池（水池）。

El tono cambia el significado, como en chī (comer) y chí (estanque).

The tone changes the meaning, as in chī (to eat) and chí (pond).



sh 狮



Pīnyīn zhōng de xiàng Yīngyǔ dāncí zhōng de dàn tā shì juǎnshéyīn shéjiān yào wǎngshàng juǎn fāchū mócā de shēngyīn
拼音 中 的"sh" 像 英语单词"she" 中 的"sh"，但它是卷舌音：舌尖要 往上 卷，发出 摩擦的 声音。

El sonido «sh» en pinyin se parece a la «sh» de la palabra inglesa «she», pero es retroflejo: la punta de la lengua se dobla hacia atrás y el aire sale rozando.

*The sound "**sh**" in pinyin is like the "**sh**" in the English word "**she**", but it is retroflex: the tip of the tongue curls back and the air comes out with friction.*

Shéjiān wǎngshàng juǎn kàojìn yìng'è dàn bú pèngdào
• 舌尖 往上 卷，靠近硬腭，但不 碰到。

La punta de la lengua se dobla hacia atrás y se acerca al paladar sin tocarlo.

The tip of the tongue curls back and approaches the palate without touching it.

Tā shì cāyīn qìliú liánxùbúduàn de mócā chūlái búshì yíxiàzi chōng chūlái
• 它是擦音，气流连续不断地摩擦出来，不是一下子 冲 出来。

Es fricativa: el aire sale rozando de forma continua, no de golpe.

It is a fricative: the air flows out continuously with friction, not in a burst.

Tā shì qīngyīn shēngdài bú zhèndòng
• 它是清音， 声带 不 振动 。

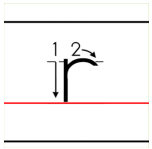
Es un sonido sordo: las cuerdas vocales no vibran.

It is an unvoiced sound: the vocal cords do not vibrate.

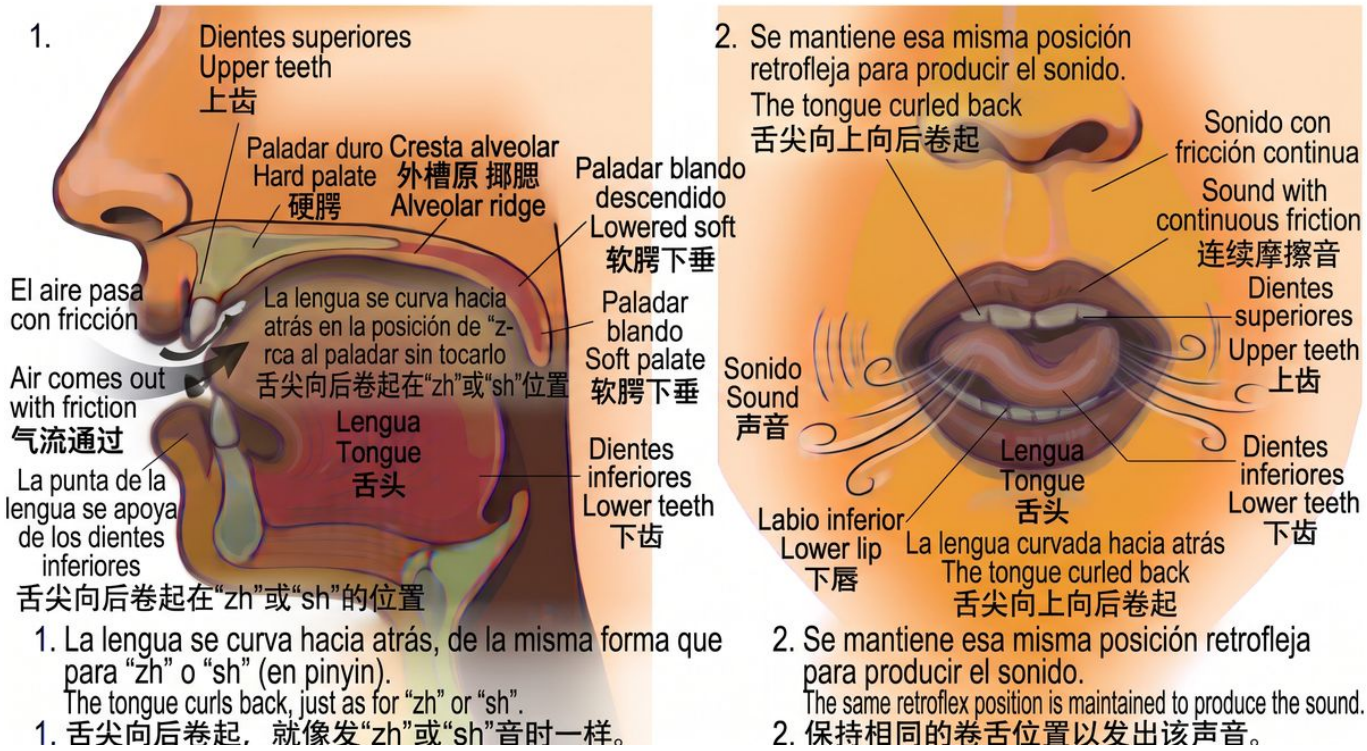
hěn chángjiàn shēngdiào huì gǎibiàn yìsi bǐrú shī lǎoshī hé shí shùzì shí
“sh”很 常见， 声调 会改变意思，比如师（老师）和十（数字十）。

La «sh» es muy común y el tono cambia el significado, como en shī (maestro) y shí (diez).

*The “**sh**” is very common and the tone changes the meaning, as in shī (teacher) and shí (ten).*



r 日



Pīnyīn zhōng de hé Xībānyáyǔ de wánquán bùtóng tā bú chàndòng shéjiān wǎngshàng juǎn tīng qǐlái
拼音 中 的“r”和西班牙语的“r”完全 不同：它不 颤动 ，舌尖 往上 卷，听起来
yǒudiǎnr xiàng Yīngyǔ dāncí zhōng de
有点儿 像 英语单词“pleasure” 中 的“s”。

El sonido «r» en pinyin no tiene nada que ver con la «r» española: no vibra, se pronuncia con la lengua doblada hacia atrás y suena parecido a la «s» de la palabra inglesa «pleasure».

*The sound “**r**” in pinyin has nothing to do with the Spanish “**r**”: it is not trilled, it is made with the tongue curled back, and it sounds rather like the “**s**” in the English word “**pleasure**”.*

Shéjiān wǎngshàng juǎn hé fā shí yíyàng
• 舌尖 往上 卷，和发“zh”“sh”时一样。

La lengua se dobla hacia atrás, igual que para la «zh» o la «sh».

*The tongue curls back, just as for “**zh**” or “**sh**”.*

Tā shì zhuóyīn shēngdài zhèndòng dàn shétou bú chàndòng
• 它是浊音， 声带 振动 ，但舌头不 颤动 。

Es sonora (las cuerdas vocales vibran), pero la lengua no vibra.

It is voiced (the vocal cords vibrate), but the tongue does not trill.

Tā bú sòngqì
• 它不送气。

No es aspirada.

It is unaspirated.

kāishǐ kěnéng bǐjiào nán fā dàn hěnduō chángyòngcí lǐ dōu yǒu tā
“r”开始可能比较难发，但很多常用词里都有它。

La «r» del pinyin puede costar al principio, pero aparece en muchas palabras clave del chino mandarín.

*The pinyin “**r**” can be difficult at first, but it appears in many key Mandarin Chinese words.*

例词 *Lìcí* Ejemplos Examples

zh 织

中 **zhōng** medio, centro · middle, centre	纸 **zhǐ** papel · paper	织 **zhī** tejer · to weave
知 **zhī** saber · to know	住 **zhù** vivir · to live, to stay	猪 **zhū** cerdo · pig
张 **zhāng** abrir; hoja (clasificador) · to open; sheet (measure word)	找 **zhǎo** buscar · to look for	桌子 **zhuōzi** mesa · table
者 **zhě** persona (sufijo) · person (suffix)	招 **zhāo** atraer, invitar · to invite, to attract	竹 **zhú** bambú · bamboo
这 **zhè** esto · this	职 **zhí** trabajo, puesto · job, post	站 **zhàn** estar de pie; estación · to stand; station

ch 吃

吃 **chī** comer · to eat	炒 **chǎo** saltear · to stir-fry	茶 **chá** té · tea
出 **chū** salir · to go out	丑 **chǒu** feo · ugly	床 **chuáng** cama · bed
池 **chí** estanque · pond, pool	春 **chūn** primavera · spring (season)	船 **chuán** barco · boat
长 **cháng** largo · long	沉 **chén** hundirse · to sink	唱 **chàng** cantar · to sing
车 **chē** coche · car, vehicle	赤 **chì** rojo · red	窗 **chuāng** ventana · window

sh 狮

书 **shū** libro · book	诗 **shī** poesía · poetry	狮子 **shīzi** león · lion
师 **shī** maestro · teacher	生 **shēng** vida; nacer · life; to be born	山 **shān** montaña · mountain
十 **shí** diez · ten	身 **shēn** cuerpo · body	水 **shuǐ** agua · water
少 **shǎo** poco · few, little	食 **shí** comida · food	手 **shǒu** mano · hand
上 **shàng** arriba · up, above	树 **shù** árbol · tree	说 **shuō** hablar, decir · to speak, to say

r 日

人 **rén** persona · person	绕 **rào** rodear · to go round	认 **rèn** reconocer · to recognise
日 **rì** día; sol · day; sun	让 **ràng** dejar, permitir · to let, to allow	软 **ruǎn** blando · soft
忍 **rěn** aguantar · to tolerate, to endure	热 **rè** caliente · hot	容易 **róngyì** fácil · easy
入 **rù** entrar · to enter	肉 **ròu** carne · meat	扔 **rēng** tirar, lanzar · to throw
弱 **ruò** débil · weak	乳 **rǔ** leche · milk	如 **rú** como, si · as, if

拼音 *Pīnyīn* Sonidos Sounds



zh consonante zh · initial zh

知了	**zhīliǎo**	cigarra	cicada	HSK 7-9
竹子	**zhúzi**	bambú	bamboo	HSK 7-9
手掌	**shǒuzhǎng**	palma de la mano	palm	HSK 7-9

Zhīzhīwéizhīzhī bùzhīwèibùzhī shì zhī yě
知之为知之，不知为不知，是知也。
Saber lo que se sabe y reconocer lo que no se sabe: eso es saber.
To know what you know and admit what you don't – that is true knowledge.

Nìngkě shíwúròu bùkě jūwúzhú
宁可食无肉，不可居无竹。
Mejor comer sin carne que vivir sin bambú.
Better to eat without meat than to live without bamboo.

Zhǎngshàngmíngzhū
掌上明珠 。
La perla en la palma de la mano (un hijo muy querido).
A pearl in the palm (a beloved child).



ch consonante ch · initial ch

汽车	**qìchē**	coche	car	HSK 1
虫子	**chóngzi**	bicho	bug	HSK 7-9
操场	**cāochǎng**	patio de recreo	playground	HSK 7-9

Chēdàoshānqiánbìyǒulù
车到山前必有路。
Cuando el carro llega a la montaña, siempre hay un camino.
When the cart reaches the mountain, there will always be a road.

Zǎoqǐ de niǎo'ér yǒuchóng chī
早起的鸟儿 有虫 吃。
Al que madruga, Dios le ayuda.
The early bird catches the worm.

Xiàkè le tóngxuémen zài cāochǎngshàng zuò yóuxì
下课了，同学们在 操场上 做游戏。
En el recreo, los compañeros juegan en el patio.
At break the pupils play games in the playground.



sh consonante sh · initial sh

沙子	**shāzi**	arena	sand	HSK 7-9
毒蛇	**dúshé**	serpiente venenosa	venomous snake	HSK 7-9
婶婶	**shěnshen**	tía (mujer del tío)	aunt (uncle's wife)	HSK 7-9

Dàmò gūyānzhí chánghé luò rìyuán
大漠孤烟直，长河 落 日圆。
En el gran desierto se alza recta una columna de humo; sobre el largo río, el sol poniente es redondo.
In the vast desert a lone column of smoke rises straight; over the long river the setting sun is round.

Huàshétiānzú
画蛇添足。
Dibujar una serpiente y añadirle patas (estropear algo por pasarse).
Drawing legs on a snake (spoiling something by overdoing it).

Wǒ shěnshen zuò de fàn hěn hǎochī
我 婶婶 做的饭很好吃。
La comida que hace mi tía está buenísima.
The food my aunt makes is delicious.



r consonante r · initial r

扔掉	**rēngdiào**	tirar	throw away	HSK 7-9
人体	**réntǐ**	cuerpo humano	human body	HSK 7-9
乳汁	**rǔzhī**	leche materna	breast milk	HSK 7-9

Tā bǎ lājī rēngjìn le lājītǒng
他把垃圾扔进了垃圾桶。
Tiró la basura a la papelera.
He threw the rubbish into the bin.

Zhège rén hěn yǒushàn zǒngshì bāngzhù biérén
这个人很友善，总是帮助别人。
Esta persona es muy amable; siempre ayuda a los demás.
This person is very kind and always helps others.

Tā měitiān hēniúnǎi lái zēngqiáng tǐlì
她每天喝牛奶来 增强 体力。
Bebe leche todos los días para tener más fuerza.
She drinks milk every day to build up her strength.



zhi sílaba entera zhi · whole syllable zhi

蜘蛛	**zhīzhū**	araña	spider	HSK 7-9
植物	**zhíwù**	planta	plant	HSK 4
报纸	**bàozhǐ**	periódico	newspaper	HSK 2

Zhīzhū zài jiǎoluòlǐ zhīwǎng
蜘蛛在角落里 织网。
La araña teje su tela en el rincón.
The spider spins its web in the corner.

Wǒmen zài huāyuánlǐ zhòng le hěnduō huā
我们在花园里 种 了很多花。
Plantamos muchas flores en el jardín.
We planted lots of flowers in the garden.

Wǒ xūyào yì zhāng zhǐlái xiěxìn
我需要一张 纸来写信。
Necesito una hoja de papel para escribir una carta.
I need a sheet of paper to write a letter.



chi sílaba entera chi · whole syllable chi

吃饭	**chīfàn**	comer	eat	HSK 7-9
池塘	**chítáng**	estanque	pond	HSK 7-9
尺子	**chǐzi**	regla	ruler	HSK 7-9

Wǒmen yì jiārén yìqǐ chīfàn
我们一家人一起吃饭。
Toda la familia come junta.
Our whole family eats together.

Chítáng lǐ yǒu hěnduō xiǎoyú
池塘里有很多小鱼。
En el estanque hay muchos pececillos.
There are lots of little fish in the pond.

Wǒyòng chǐzi huà le yì tiáo zhíxiàn
我用尺子画了一条直线。
Dibujé una línea recta con la regla.
I drew a straight line with a ruler.



shi sílaba entera shi · whole syllable shi

狮子	**shīzi**	león	lion	HSK 7-9
石头	**shítou**	piedra	stone	HSK 4
驾驶	**jiàshǐ**	conducir	drive	HSK 7-9

Dòngwùyuán lǐ yǒu yì zhī shīzi
动物园 里 有 一只 狮子。
En el zoo hay un león.
There is a lion at the zoo.

Zhèkuài shítou hěnzhòng
这块 石头 很重 。
Esta piedra pesa mucho.
This stone is very heavy.

Tā zhèngzài xiǎoxīn de jiàshǐ qìchē
他 正在 小心 地 驾驶 汽车。
Está conduciendo el coche con cuidado.
He is driving the car carefully.



ri sílaba entera ri · whole syllable ri

日头	**rìtou**	sol	sun	HSK 7-9
日记	**rìjì**	diario	diary	HSK 5
红日	**hóngrì**	sol rojo	red sun	HSK 7-9

Zhōngwǔ de rìtou hěndà
中午 的 日头 很大。
Al mediodía el sol aprieta mucho.
The midday sun is very strong.

Wǒ měitiānwǎnshàng xiěrìjì
我 每天晚上 写日记。
Escribo el diario todas las noches.
I write my diary every evening.

Yì lún hóngrì cóng dōngfāng shēngqǐ
一轮 红日 从 东方 升起。
Un sol rojo sale por el este.
A red sun rises in the east.

生字 *Shēngzì* Caracteres nuevos New characters

桌 zhuō mesa · table HSK 1

桌子	zhuōzi	mesa	table	HSK 1
书桌	shūzhuō	escritorio	desk	HSK 7-9
课桌	kèzhuō	pupitre	school desk	HSK 7-9

Wǒ měitiān dōu bǎ shūzhuō cā de gāngānjìngjìng
我每天都把书桌擦得干干净净。
Todos los días dejo el escritorio limpísimo.
I wipe my desk spotlessly clean every day.

纸 zhǐ papel · paper HSK 2

白纸	báizhǐ	papel blanco	white paper	HSK 7-9
纸张	zhǐzhāng	papel	paper	HSK 7-9
报纸	bàozhǐ	periódico	newspaper	HSK 2

Wǒyòng yì zhāngbáizhǐ zhé le yì zhī xiǎochuán
我用一张白纸折了一只小船。
Con una hoja de papel blanco hice un barquito.
I folded a little boat from a sheet of white paper.

词语 *Cíyǔ* Palabras y expresiones Words and expressions

四 Sì	是 Shì	四十 Sìshí
cuatro · four	ser · be	cuarenta · forty
十 Shí	十四 Shísì	不是 Búshì
diez · ten	catorce · fourteen	no ser · not be

词汇 *Cíhuì* Vocabulario Vocabulary

十	**Shí**	diez	ten
日	**Rì**	día, sol	day, sun
尺子	**Chǐzi**	regla	ruler
书	**Shū**	libro	book
老师	**Lǎoshī**	profesor	teacher
纸	**Zhǐ**	papel	paper
吃	**Chī**	comer	to eat
热	**Rè**	calor, caliente	hot
知了	**Zhīliǎo**	cigarra	cicada
汽车	**Qìchē**	coche	car
沙子	**Shāzi**	arena	sand
扔掉	**Rēngdiào**	tirar	to throw away
蜘蛛	**Zhīzhū**	araña	spider
吃饭	**Chīfàn**	comer	to eat
狮子	**Shīzi**	león	lion
日头	**Rìtou**	sol	sun
竹子	**Zhúzi**	bambú	bamboo
虫子	**Chóngzi**	bicho	bug
毒蛇	**Dúshé**	serpiente venenosa	venomous snake
人体	**Réntǐ**	cuerpo humano	human body

对话 *Duìhuà* Diálogo Dialogue

Jīntiān shì xīngqīrì tiānqì hǎo rè a
嘟嘟：今天是星期日，天气好热啊！
Dudú: Hoy es domingo, ¡qué calor hace!
Dudú: It's Sunday today – it's so hot!

Wǒmen zàijiā kànshū huàhuà ba
爸爸：我们在家看书、画画吧。
Papá: Quedémonos en casa leyendo y dibujando.
Dad: Let's stay at home reading and drawing.

Wǒ yào yìzhāngbáizhǐ hé yìbǎ chǐzi
婷婷：我要一张白纸和一把尺子。
Tíngting: Necesito una hoja de papel blanco y una regla.
Tíngting: I need a sheet of white paper and a ruler.

Lǎoshī shuō wǒ néng shǔ dào shí le
宝宝：老师说，我能数到十了！
Baobao: ¡La profesora dice que ya sé contar hasta diez!
Baobao: The teacher says I can count to ten now!

Zhēnbàng wǒmen yìqǐ chī xīguā ba
妈妈：真棒！我们一起吃西瓜吧。
Mamá: ¡Genial! Vamos a comer sandía juntos.
Mum: Brilliant! Let's eat some watermelon together.

Wāngwāng
洛基：汪汪！
Rocky: ¡Guau!
Rocky: Woof!

扩展 *Kuòzhǎn* Amplía Expand

Shū
书
libro
book

Yì běnshū
一本书
un libro
a book

Lǎoshī gěi wǒ yì běnshū
老师给我一本书。
El profesor me da un libro.
The teacher gives me a book.

Zhǐ
纸
papel
paper

Báizhǐ
白纸
papel blanco
white paper

Wǒ zài báizhǐ shàng huà tàiyáng
我在白纸上画太阳。
Dibujo el sol en un papel blanco.
I draw the sun on white paper.

Lǎoshī yòng chǐzi zài zhǐ shàng huà le yì tiáo xiàn
老师 用 尺子 在 纸 上 画 了 一条 线。
El profesor trazó una línea en el papel con la regla.
The teacher drew a line on the paper with a ruler.

Shí
十
diez
ten

Wǒ yǒu shí běnshū
· 我 有 十 本 书。
Tengo diez libros.
I have ten books.

Chī
吃
comer
to eat

Wǒmen chīfàn ba
· 我们 吃饭 吧。
Vamos a comer.
Let's eat.

Rè
热
calor
hot

Jīntiān hěn rè
· 今天 很 热。
Hoy hace mucho calor.
It's very hot today.

想一想 *Xiǎng yi xiǎng* Piensa Think

Dú yi dú zài dú yi dú shuō shuō yǒu shénme bùtóng
(1) 读一读“zhi”“chi”“shi”“ri”，再 读一读“zi”“ci”“si”， 说 说 有 什么 不同。
Lee zhi, chi, shi, ri y luego zi, ci, si: ¿qué diferencia hay?
Read zhi, chi, shi, ri and then zi, ci, si: what's the difference?

Dú yi dú shísì hé sìshí shuō shuō yìsi yǒu shénme bùtóng
(2) 读一读“十四”和“四十”， 说 说 意思 有 什么 不同。
Lee 十四 y 四十: ¿qué significa cada uno?
Read 十四 and 四十: what does each one mean?

Dú yi dú shuō yi shuō dài zhèxiē yīn de cíyǔ
(3) 读一读， 说一说 带 这些 音 的 词语。
Lee y di palabras con estos sonidos: zh, ch, sh, r.
Read and say words with these sounds: zh, ch, sh, r.

Dú yi dú ràokǒulìng kàn shéi dú de yòu kuài yòu zhǔn

(4) 读一读绕口令，看谁读得又快又准。

Lee el trabalenguas: ¡a ver quién lo dice más rápido y mejor!

Read the tongue twister: who can say it fastest and best?

评论 *Pínglùn* Comentarios Comments

中文

拼音第十二课：**zh ch sh r:**

1. 翘舌音： “zh”“ch”“sh”“r”舌尖翘起，抵住或靠近硬腭前部。
2. 平翘对比： 对比“zi—zhi”“ci—chi”“si—shi”，听出区别。
3. 西语提醒： “r”舌尖翘起但不颤动，和西班牙语的“r”完全不同。

Español

Comentario Pedagógico: zh, ch, sh y r:

1. **Sonidos retroflejos:** En «zh», «ch», «sh» y «r» la punta de la lengua se dobla hacia arriba, hacia el paladar.
2. **Lengua plana o doblada:** Se comparan zi—zhi, ci—chi y si—shi para oír la diferencia.
3. **Aviso para hispanohablantes:** La «r» se dice con la lengua doblada pero sin vibrar: no se parece a la «r» española.

English

Pedagogical Commentary: zh, ch, sh and r:

1. **Retroflex sounds:** For “zh”, “ch”, “sh” and “r” the tip of the tongue curls up towards the palate.
2. **Flat or curled tongue:** Compare zi—zhi, ci—chi and si—shi to hear the difference.
3. **Note for Spanish speakers:** “r” is made with the tongue curled back but not trilled: it is nothing like the Spanish “r”.